|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الأمم المتحدة** |  |  |
|  |  | **IPBES**/10/5 |
|  | **المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | Distr.: General22 May 2023ArabicOriginal: English |

**الاجــتـماع العام للمـنـبـر الحكـومي الدولي للعــلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**الدورة العاشرة**

بون، ألمانيا، 28 آب/أغسطس-2 أيلول/سبتمبر 2023

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت[[1]](#footnote-1)\*

**الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر**

**الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**مذكرة من الأمانة**

**مقدمة**

1. في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-9/3، بشأن الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية، دعا الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) إلى الإعلان عن التعهدات المالية وتقديم المساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك إلى تقديم مساهمات عينية من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات الخيرية. ويعرض الفرع أولاً من هذه المذكرة حالة المساهمات النقدية والعينية، إضافة إلى أمثلة على الأنشطة التي حفزها المنبر دعماً لتنفيذ ولايته.
2. وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته العاشرة عن النفقات لعام 2022. وبناءً عليه، تُقدَّم هذه النفقات في الفرع ثانياً من هذه المذكرة مقابل الميزانية المنقحة لعام 2022 البالغة 8 873 599 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في الفقرة 3 من المقرر م.ح.د‑9/3.([[2]](#footnote-2))
3. وفي الفقرتان 4 و5 من المقرر نفسه، اعتمد الاجتماع العام ميزانية لعام 2023 قدرها 10 322 910 دولارات، وميزانية مؤقتة لعام 2024 قدرها 10 148 828 دولاراً. ويعرض الفرع ثالثاً ميزانية منقحة لعام 2023، إلى جانب ميزانية لعام 2024، وميزانية مؤقتة لعام 2025. وتقدم في الوثيقة IPBES/10/INF/18 تفاصيل إضافية عن مبالغ الميزانيات المقترحة للأعوام 2023 و2024 و2025 فيما يتعلق ببرنامج العمل.
4. ويعرض الفرع رابعاً من هذه المذكرة لمحة عامة عن تكاليف المنبر وتقديراً للأموال التي يتعين جمعها لتنفيذ برنامج العمل حتى عام 2025. وتقدر الأموال المتاحة في 1 كانون الثاني/يناير 2023 بمبلغ 9,1 مليون دولار. وإذا أُخذت في الاعتبار المساهمات المحصلة والتعهدات المالية الواردة حتى 10 أيار/مايو 2023 وبافتراض دخل سنوي قدره 5,5 مليون دولار، استناداً إلى المساهمات والتعهدات المتوقعة، يمكن استنتاج أنه ستتاح أموال كافية لتغطية النفقات في عامي 2023 و2024 ولكن سيلزم جمع مبلغ إضافي قدره 3,6 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة لعام 2025. ومع ذلك، إذا أُخذ متوسط الوفورات السنوية البالغة 1,3 مليون دولار في الاعتبار، فسيكون هناك رصيد موجب قدره 0,3 مليون دولار في نهاية عام 2025.
5. وفي الفقرة 2 من المقرر م.ح.د-9/3، طلب الاجتماع العام أيضاً إلى الأمينة التنفيذية أن تزيد، بتوجيه من المكتب، الجهود المبذولة لتشجيع أعضاء المنبر على تقديم تعهدات والمساهمة في الصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك من خلال المساهمات العينية، بهدف توسيع قاعدة المانحين، وأن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته العاشرة عن الأنشطة المتعلقة بجمع الأموال. وبناءً عليه، يقدم الفرع خامساً من هذه المذكرة، بشأن استراتيجية جمع الأموال، تقريراً عن الجهود المبذولة لتشجيع أعضاء المنبر على تقديم تعهدات والمساهمة في الصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك من خلال المساهمات العينية، وتقريراً مرحلياً عن استراتيجية جمع الأموال.

أولاً- حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

ألف- المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني

1. يبين الجدول 1 حالة المساهمات النقدية، حتى 10 أيار/مايو 2023، الواردة إلى الصندوق الاستئماني منذ عام 2018 والمتعهد بها للفترة من عام 2023 إلى عام 2025، وذلك من الحكومات (الجزء 1) وغيرها من الجهات المانحة (الجزء 2)، وإيرادات الصندوق الاستئماني خلال الفترة نفسها (الجزء 3).
2. وتلقى المنبر في صندوقه الاستئماني 5,5 مليون دولار في عام 2022، منها 4,2 مليون دولار من الحكومات.
3. وجاءت المساهمات المقدمة من جهات مانحة أخرى في الجزء 2 من الجدول 1 متوافقة مع الدعوة التي وجهها الاجتماع العام في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-9/3 وقبلها المكتب بعد إكمال عملية العناية الواجبة المطلوبة بموجب سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتبلغ المساهمات والتعهدات المالية التي قدمتها الجهات المانحة الأخرى، بما في ذلك القطاع الخاص، 1,3 مليون دولار لعام 2022. ويشمل ذلك مبلغ 553 305 دولارات من مؤسسة Calouste Gulbenkian. وهذا المبلغ يتوافق مع مبلغ 533 305 دولارات مُنحت للمنبر باعتباره الفائز بجائزة Gulbenkian للإنسانية لعام 2022، بالاشتراك مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، ومبلغ إضافي قدره 20 000 دولار ناتج عن قرار أنجيلا ميركل، المستشارة السابقة لألمانيا، بالتبرع بشرفها كرئيسة للجنة التحكيم لإحدى المنظمات واختيار المنبر كمتلقي لهذا التبرع.
4. ويبين الجزء 1 من الجدول 2 المساهمات المخصصة الغرض المحصلة نقداً والتعهدات المقدمة للأنشطة التي تشكل جزءاً من برنامج العمل المعتمد والميزانية المعتمدة للفترة 2018-2024. وتبلغ هذه المساهمات والتعهدات 2,7 مليون دولار لهذه الفترة بأكملها. وتُدرج هذه في المبالغ المبينة في الجدول 1، على النحو المشار إليه في إحدى حواشي الجدول 1، وقد مُنِحَت هذه المبالغ وفقاً للإجراءات المالية للمنبر المنصوص عليها في المقرر م.ح.د‑2/7 والمقرر م.ح.د‑3/2.
5. ويبين الجزء 2 من الجدول 2 المساهمات الإضافية المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المقدمة لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل، ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة. وبلغت هذه المساهمات والتعهدات 3,0 ملايين دولار للفترة 2018-2024.
6. وفي عام 2022، أنفق المنبر بالكامل مبلغ 982 367 دولاراً ساهمت به ألمانيا لتغطية جزء من تكلفة مكان انعقاد الدورة التاسعة للاجتماع العام، التي عُقدت في المركز العالمي للمؤتمرات في بون، ألمانيا.
7. ويبلغ احتياطي رأس المال العامل في الصندوق الاستئماني للمنبر حالياً 1 032 291 دولاراً، وفقاً للقاعدة 20 من القواعد المالية، التي تدعو إلى الاحتفاظ في الصندوق الاستئماني باحتياطي لرأس المال العامل بنسبة 10 في المائة من متوسط الميزانية السنوية لفترة السنتين.

باء- المساهمات العينية

1. يوضح الجدول 3 المساهمات العينية المتلقاة في عام 2022 مع قيمها المقابلة بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به حيثما أمكن ذلك، استناداً إلى ما يعادلها من التكاليف في برنامج العمل في حال توفرها. وتتألف هذه المساهمات العينية، التي بلغت قيمتها 1,8 مليون دولار، من الدعم الذي يقدم مباشرة من الجهة المانحة المعنية، وبالتالي لا تحول إلى الصندوق الاستئماني، وذلك لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها (الجزء 1) وللأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل المعتمد، مثل الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي (الجزء 2).
2. وبالإضافة إلى المبلغ المبين في الجدول 3، قدم خبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، في عام 2022 مساهمات عينية في عمل المنبر تقدر قيمتها فيما بين 4,0 ملايين و8,0 ملايين دولار، وذلك بتخصيصهم لفترات تتراوح بين 10 و20 في المائة من وقتهم بدون مقابل([[3]](#footnote-3)). ويقدر إجمالي المساهمة التي تمثلها هذه الخدمة المجانية منذ عام 2014 بمبلغ يتراوح بين 36,2 مليون دولار و72,4 مليون دولار، وهو مبلغ يقارب إجمالي المساهمات النقدية للصندوق الاستئماني التي وردت خلال الفترة نفسها (52,1 مليون دولار)([[4]](#footnote-4)).
3. وفي عامي 2022 و2023، واصل المنبر تحفيز الأنشطة التي تدعم أهدافه وغاياته، وبخاصة فيما يتعلق بإنتاج المعارف الجديدة وبناء القدرات. ويقدم الجدول 4 أمثلة على دعوات البحث أو أنشطة بناء القدرات المعروفة للأمانة، التي بلغت قيمتها 113,3 مليون دولار للفترة 2022-2023. ويمكن الاطلاع على قائمة أكثر اكتمالاً، مع قائمة إضافية بالمشاريع الأصغر حجماً، على الموقع الشبكي للمنبر([[5]](#footnote-5)).
4. وأخيراً، قامت حكومات وأطراف معنية بتنظيم العديد من المناسبات في عامي 2022 و2023 لإعلام مجموعة واسعة من الجهات المستهدفة بمختلف جوانب عمل المنبر على الصعد الوطني والإقليمي والدولي. وأسهمت هذه المناسبات إلى حد كبير في زيادة الوعي بعمل المنبر والمشاركة فيه. ويعمل المنبر على وضع قائمة بتلك الأنشطة على موقعه الشبكي بغرض تحقيق الاعتراف بها والترويج لها عبر قنواته على مواقع التواصل الاجتماعي.

الجدول 1

**حالة المساهمات النقدية الواردة والتعهدات المقدمة للفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2018 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024 (حتى 10 أيار/مايو 2023)**

(بدولارات الولايات المتحدة)

|  | *المساهمات الواردة* | *التعهدات المقدمة* |
| --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *2022* | *2023* | *2023* | *2024* | *2025* | *مجموع التعهدات المالية* |
| 1. **الحكومات**
 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أستراليا | – | – | – | 30 000 | 69 140 | – | – | – | – | – |
| النمسا | 17 123 | – | 22 222 | 16 892 | – | – | – | – | – | – |
| بلجيكا | 77 193 | 73 661 | 73 853 | 74 324 | 70 288 | – | 72 607 | – | – | 72 607 |
| بلغاريا | 2 323 | 2 273 | 2 198 | 2 427 | 2 068 | – | – | – | – | – |
| كندا(أ) | 25 583 | 30 312 | 31 260 | 31 216 | 31 119 | – | 29 347 | 29 347 | – | 58 694 |
| شيلي | 13 000 | 12 751 | 11 000 | 12 053 | 10 850 | – | – | – | – | – |
| الصين | 200 000 | 200 000 | 180 000 | 180 000 | 180 000 | – | – | – | – | – |
| الدانمرك | – | 29 908 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| إستونيا | – | 5 044 | 2 389 | 2 326 | – | – | – | – | – | – |
| الاتحاد الأوروبي | – | 2 155 333 | – | 1 223 321 | 411 451 | – | 2 585 259 | – | 1 925 193 | 4 510 451 |
| فنلندا(أ) | 11 696 | 22 727 | 23 697 | 23 866 | 30 060 | – | – | – | – | – |
| فرنسا(أ) | 844 838 | 416 343 | 503 897 | 290 687 | 321 489 | – | 192 519 | – | – | 192 519 |
| ألمانيا(أ) | 1 457 267 | 1 242 916 | 1 109 361 | 1 266 363 | 1 293 674 | – | 1 100 110 | 1 100 110 | 1 100 110 | 3 300 330 |
| اليابان  | 190 454 | 166 428 | 193 181 | 193 181 | 189 814 | 189 814 | – | – | – | – |
| لاتفيا | 4 227 | 11 377 | 11 947 | 12 165 | 9 737 | – | – | – | – | – |
| لكسمبرغ | 17 045 | 11 123 | – | 9 558 | – | – | 16 502 | – | – | 16 502 |
| هولندا (مملكة) | – | 715 072 | – | 225 225 | 479 744 | – | – | – | – | – |
| نيوزيلندا | 17 047 | 16 557 | – | 34 920 | 16 995 | 15 745 | – | – | – | – |
| النرويج | 665 417 | 324 585 | 290 757 | 372 715 | 334 317 | – | – | – | – | – |
| جمهورية كوريا(أ) | – | 123 378 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| سلوفاكيا | – | – | 23 895 | – | – | – | – | – | – | – |
| إسبانيا | – | – | – | 93 826 | 42 239 | – | 44 004 | – | – | 44 004 |
| السويد(أ) | 253 128 | 161 339 | 159 502 | 173 261 | 159 285 | – | – | – | – | – |
| سويسرا | 84 000 | 72 651 | 84 344 | 71 809 | 100 675 | – | – | – | – | – |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | 650 214 | 502 060 | 269 830 | 244 494 | 407 550 | 366 748 | – | 366 748 | – | 366 748 |
| الولايات المتحدة الأمريكية | 495 000 | 497 759 | 497 000 | 750 000 | – | – | – | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 1** | **5 025 556** | **6 793 596** | **3 490 333** | **5 334 628** | **4 160 495** | **572 307** | **4 040 348** | **1 496 205** | **3 025 303** | **8 561 856** |
| 1. **الجهات المانحة الأخرى**
 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| شركة AXA SA | – | – | – | – | 184 009 | – | 92 409 | – | – | 92 409 |
| مؤسسة بيل وميليندا غيتس(أ) | – | – | – | – | 286 740 | – | – | – | – | – |
| مؤسسة BNP Paribas | – | – | – | – | 66 725 | – | 22 022 | 22 002 | – | 44 004 |
| مؤسسة Calouste Gulbenkian | – | – | – | – | 553 305 | – | – | – | – | – |
| شركة H & M HennesوMauritz GBC AB | – | – | 44 014 | 45 732 |  39 599 | – | 41 254 | – | – | 41 254 |
| شركة Kering SA | – | 131 291 | 143 369 | 143 369 |  134 831 | – | – | – | – | – |
| مختبرات البيولوجيا النباتية إيف روشيه | 11 481 | 11 161 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| جائزة مؤسسة الأمير ألبير الثاني، أمير موناكو | – | – | – | 45 045 | – | – | – | – | – | – |
| جائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة | – | – | 113 663 | – | – | – | – | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 2** | **11 481** | **142 452** | **301 047** | **234 146** | **1 265 209** | **–** | **155 666** | **22 002** | **–** | **177 668** |
| **المجموع الفرعي (1+2)** | **5 037 037** | **6 936 048** | **3 791 379** | **5 568 774** | **5 425 703** | **572 307** | **4 196 014** | **1 518 207** | **3 025 303** | **8 739 523** |
| 1. **الاستثمارات والإيرادات المتنوعة**(ب)
 | **158 546** | **217 091** | **179 314** | **(8 856)** | **41 965** | **198 234** | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **المجموع (1+2+3)** | **5 195 583** | **7 153 139** | **3 970 693** | **5 559 918** | **5 467 668** | **770 541** | **4 196 014** | **1 518 207** | **3 025 303** | **8 739 523** |

(أ) تتضمن مساهمة الجهة المانحة عنصراً مخصص الغرض. يرجى الرجوع إلى الجدول 2، الجزء 1، للاطّلاع على التفاصيل.

(ب) إيرادات الاستثمار المكتسبة لصندوق النقد المشترك لموارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الجدول 2

**المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المقدمة للفترة 2018-2024**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *المساهمات الواردة* | *التعهدات المالية المقدمة* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *2022* | *2023* | *2024* | *مجموع التعهدات المالية* |
| **1- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً لدعم برنامج العمل المعتمد** |  |  |  |
| **1-1 المساهمات المخصصة الغرض الواردة من الحكومات نقداً لدعم برنامج العمل المعتمد** |  |  |  |
| كندا | الدعم لبرنامج العمل | الدعم للنواتج | 25 583 | 30 312 | 31 260 | 31 216 | 31 119 | 29 347 | 29 347 | 58 694 |
| فنلندا | الدعم لبرنامج العمل وللمشاركين في اجتماعات هيئات المنبر | الدعم للنواتج |  |  |  | 23 866 | 30 060 |  |  |  |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | الدعم للنواتج | 102 740 | 71 903 |  |  |  |  |  |  |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية | الدعم للنواتج |  | 79 545 | 116 959 |  |  | 60 506 |  | 60 506 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعيللقيم المتنوعة وتقييم الطبيعة | الدعم للنواتج | 84 541 | 55 741 | 58 480 |  | 56 584 |  |  |  |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية | الدعم للنواتج | 84 541 | 55 741 | 58 480 |  | 56 584 |  |  |  |
| ألمانيا | الدعم لتغطية تكاليف خبير استشاري من برتبة ف-3 لوحدة الدعم التقني لأغراض التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | تكاليف الموظفين | 102 108 | 73 594 |  |  |  |  |  |  |
| ألمانيا(أ) | الدعم لتغطية وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | تكاليف الموظفين |  | 51 500 |  | 103 000 |  |  |  |  |
| ألمانيا | دعم المشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام | الدعم للمشاركين | 149 068 |  |  |  |  |  |  |  |
| ألمانيا | دعم المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام | الدعم للمشاركين |   |   |   |   | 208 768 |   |   |  |
| ألمانيا | الاجتماع الثالث للمؤلفين الذين يعدون التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | الموقع واللوجستيات |  6 269 |   |   |   |   |   |   |  |
| جمهورية كوريا | اجتماع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | الدعم للمشاركين |  123 378 |   |   |   |   |   |   |  |
| السويد | الدعم لمشاركة أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات من البلدان النامية | الدعم للمشاركين |  84 603 |   |   |   |   |   |   |  |
| **المجموع الفرعي 1-1** |  |  | **762 831** | **418 336** | **265 179** | **158 082** | **383 116** | **89 853** | **29 347** | **119 200** |
| **1-2 المساهمات المخصصة الغرض الواردة من الجهات المانحة الأخرى نقداً لدعم برنامج العمل المعتمد** |  |  |  |
| مؤسسة بيل وميليندا غيتس | الدعم لبرنامج العمل–تقييم صلة الترابط | تكاليف الموظفين |  |  |  |  | 286 740 |   |   |  |
| شركة AXA SA | الدعم لبرنامج العمل–تقييم صلة الترابط وتقييم التغيير التحويلي | الدعم للنتائج المتوخاة |  |  |  |  | 184 009 | 92 409 |   | 92 409 |
| **المجموع الفرعي 1-2** |   |   |  |  |  |  | 470 749 | 92 409 |  | 92 409 |
| **المجموع 1** |   |   | **762 831** | **418 336** | **265 179** | **158 082** | **853 865** | **182 262** | **29 347** | **211 609** |
| **2- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً لدعم الأنشطة ذات الصلة ببرنامج العمل ولكنها غير مدرجة في الميزانية المعتمدة** |
| كولومبيا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-5 في ميديلين، كولومبيا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | 325 065 |  |  |  |  |  |   |  |
| فرنسا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-7 في باريس، فرنسا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات |  | 265 114 |  |  |  |  |   |  |
| ألمانيا | الدعم لوظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | تكاليف الموظفين | 30 000 |  |  |  |  |  |   |  |
| ألمانيا | الدعم لحلقة عمل المنبر المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجوائح | الدعم للاجتماعات |  |  | 38 664 |  |  |  |   |  |
| ألمانيا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي–9 في بون، ألمانيا لتكلفة المكان والمشاركين في الاجتماع | الدعم للاجتماعات |  |  |  |  | 982 367 |  |   |  |
| النرويج(ب) | الدعم لحلقة العمل المشمولة برعاية مشتركة من الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، والمتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي | الدعم للاجتماعات |  |  | 39 325 |  |  |  |   |  |
| الولايات المتحدة الأمريكية | الدعم للمنبر الحكومي الدولي–10 في بون، ألمانيا لتكلفة المكان والتكاليف الأخرى الخاصة بالاجتماع | الدعم للاجتماعات |  |  |  |  | 1 295 000 |  |  |  |
| **المجموع الفرعي 2** |  |  | 355 065 | 265 114 | 77 989 |  | 2 277 367 |  |  |  |
| **المجموع (1+2)** |  |  | **1 117 896** | **683 450** | **343 168** | **158 082** | **3 131 232** | **182 262** | **29 347** | **211 609** |

(أ) نتيجة لشغور هذه الوظيفة لفترة طويلة، أُعيد مبلغ 40 773 دولاراً من هذا الدعم إلى ألمانيا في عام 2022.

(ب) أُضيف الرصيد المتبقي البالغ 24 401 دولار، الناتج عن عقد حلقة العمل عبر الإنترنت، إلى الصندوق الاستئماني للمنبر كجزء من مساهمة النرويج في عام 2022.

الجدول 3

**المساهمات العينية الواردة في عام 2022**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *القيمة التقديرية* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **الدعم المقدم مباشرة لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها**
 |
| جامعة آرهوس، الدانمرك | اجتماع المؤلفين الثالث لإعداد ملخص لمقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية | تكاليف المكان والتكاليف اللوجستية | 28 700 |
| الشراكة الأوروبية Biodiversa+ ومؤسسة أبحاث التنوع البيولوجي، فرنسا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 18 200 |
| تحالف EcoHealth | اجتماع المؤلفين الأول لتقييم صلة الترابط | التكاليف اللوجستية | 1 400 |
| ومؤسسة أبحاث التنوع البيولوجي، فرنسا | وحدة الدعم التقني لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 2 000 |
| برنامج النظم الإيكولوجية المستقبلية لأفريقيا في معهد التغيير العالمي، جامعة Witwatersrand، بالشراكة مع مؤسسة أجيال Oppenheimer للبحوث والحفظ، جنوب أفريقيا | حلقة العمل بشأن إطار الطبيعة الآجلة وإرشاداته المنهجية | تكاليف المكان والتكاليف اللوجستية | 6 200 |
| حكومة ألمانيا | حلقة عمل الشباب | تكاليف المكان والتكاليف اللوجستية | 18 300 |
| حكومة النرويج | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 300 000 |
| حكومة مملكة هولندا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | تكاليف الموظفين | 280 500 |
| وزارة الخارجية، فرنسا | الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية المنبر لجمع الأموال | تكاليف الموظفين | 186 500 |
| وزارة البيئة، اليابان | وحدة الدعم التقني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 212 300 |
| جامعة المكسيك الوطنية المستقلة | وحدة الدعم التقني للتقييم المتعلق بالقيم | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 13 800 |
| وكالة البيئة النرويجية | حلقة عمل الشباب | الدعم للمشاركين والتكاليف اللوجستية | 56 700 |
| وكالة التقييم البيئي الهولندية | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | تكاليف المكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 15 700 |
|  | اجتماعات وحلقات عمل حوار بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | التكاليف اللوجستية | 35 900 |
| جمعية سينكنبرغ لأبحاث الطبيعة، ألمانيا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 112 500 |
|  | اجتماع المؤلفين الأول لتقييم صلة الترابط | تكاليف المكان | 12 000 |
| الأكاديمية السويسرية للعلوم | اجتماع لإعداد ملخص لمقرري السياسات لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | تكاليف المكان والتكاليف اللوجستية | 3 000 |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة | انتداب موظف برامج برتبة ف-4 لأمانة المنبر | تكاليف الموظفين | 143 000 |
| منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة  | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 150 000 |
|  | الحوار الأول بشأن المعارف الأصلية والمحلية لتقييم صلة الترابط | الدعم للمشاركين | 1 000 |
| جامعة مونبييه، فرنسا | وحدة الدعم التقني لتقييم التغيير التحويلي | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 11 300 |
|  | اجتماع المؤلفين الأول لتقييم التغيير التحويلي | تكاليف المكان والتكاليف اللوجستية | 10 200 |
| جامعة التصورات ومعهد البيئة والتنوع البيولوجي، شيلي | اجتماع لإعداد ملخص لمقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية | تكاليف المكان والتكاليف اللوجستية | 11 200 |
| المركز العالمي لرصد الحفظ | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بأدوات ومنهجيات السياسات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 30 400 |
| **المجموع الفرعي 1** |   |  | **1 660 800** |
| 1. **الدعم للأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل**
 |  |  |
| مدينة بون | الدورة التاسعة للاجتماع العام | تكاليف العلامات التجارية والتكاليف اللوجستية | 23 000 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة والسلامة النووية وحماية المستهلك، ألمانيا | الدورة التاسعة للاجتماع العام | تكاليف العلامات التجارية ودعم الموظفين والتكاليف اللوجستية | 47 000 |
| الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية | الدعم لإشراك أصحاب المصلحة | الدعم التقني | 71 000 |
| وكالة البيئة النرويجية | إنشاء شبكة العلوم الاجتماعية والإنسانية للمشاركة مع المنبر | تكاليف الموظفين والتكاليف اللوجستية | 19 000 |
| **المجموع الفرعي 2** |  |  | **160 000** |
| **المجموع (1+2)** |  |  | **1 820 800** |

الجدول 4

**أمثلة على الأنشطة التي تولى المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تحفيزها في عامي 2022 و2023**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة الممولة* | *جهة قيادة المشروع* | *النشاط* | *القيمة التقديرية* |
| --- | --- | --- | --- |
| **إنتاج المعارف الجديدة** |
| الاتحاد الأوروبي (أفق أوروبا) | الاتحاد الأوروبي | دعوة إلى تقديم مقترح واحد بتعزيز دعم السياسات العلمية مع المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ من أجل تحسين ترابط سياسات التنوع البيولوجي والمناخ (استناداً إلى تقرير حلقة العمل المشمولة برعاية مشتركة من المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ عن التنوع البيولوجي وتغير المناخ) | 4,3 |
| دعوة إلى تقديم مقترحات بتقييم الروابط بين فقدان التنوع البيولوجي وتدهور النظم الإيكولوجية وظهور الأمراض الحيوانية المصدر (استناداً إلى تقرير حلقة عمل المنبر عن التنوع البيولوجي والجائحات، وذي الصلة بتقييم صلة الترابط الخاص بالمنبر) | 12,8 |
| دعوة إلى تقديم مقترحات لسد الفجوات البحثية بشأن متغيرات المحيطات الأساسية لدعم التقييمات العالمية | 18,0 |
| الشراكة الأوروبية Biodiversa+ مع المفوضية الأوروبية | Biodiversa+ | دعوة مشتركة في عام 2022 إلى تقديم مقترحات بحثية بشأن ’’تحسين الرصد عبر الوطني للتنوع البيولوجي وتغير النظم الإيكولوجية لأغراض علمية ومجتمعية‘‘، وسد الفجوات المحددة في التقييم الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لأوروبا وآسيا الوسطى الذي يجريه المنبر، والتقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي يجريه المنبر، وتقرير حلقة عمل المنبر عن التنوع البيولوجي والجائحات، وتقرير حلقة العمل المشمولة برعاية مشتركة من المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ عن التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 40,0 |
| معهد البلدان الأمريكية لبحوث التغير العلمي | معهد البلدان الأمريكية لبحوث التغير العلمي | برنامج المنح الصغيرة للفترة 2019-2022: دور خدمات النظم الإيكولوجية في التكيف مع التغيير العالمي من أجل رفاه البشر (سد الفجوات في التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للأمريكتين الذي يجريه المنبر) | 1,2 |
| منتدى بلمون | منتدى بلمون | عمل بحثي تعاوني في عام 2022 بشأن المناخ والصحة والبيئة، المرحلة الثانية (سد الفجوات في تقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي يجريه المنبر، وتقرير حلقة عمل المنبر عن التنوع البيولوجي والجائحات، وذي الصلة بتقييم صلة الترابط الخاص بالمنبر) | 13,8 |
| منتدى بلمون | منتدى بلمون | عمل بحثي تعاوني في عام 2022 بشأن نظم الاستهلاك والإنتاج المستدامين (سد الفجوات في تقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي يجريه المنبر، والتقييم المواضيعي للقيم المتنوعة وتقييم الطبيعة الذي يجريه المنبر) | 9,7 |
| منتدى بلمون | منتدى بلمون | عمل بحثي تعاوني في عام 2022 بشأن النُهج المتكاملة إزاء هجرة/تنقل البشر في عصر التغير العالمي السريع (سد الفجوات في تقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي يجريه المنبر) | 8,8 |
| **بناء القدرات**  |
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (والمركز العالمي لرصد الحفظ والوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات النووية وحماية المستهلكين، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة | بناء القدرات وتقديم الدعم إلى أذربيجان، والبوسنة والهرسك، وغرينادا، وكمبوديا من أجل إجراء تقييمات للنظم الإيكولوجية الوطنية وترسيخ منتديات المنبر الوطنية المتعلقة بالعلوم والسياسات | 0,9 |
| شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | بناء القدرات والدعم للتقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من خلال تجربة حوار ثلاثي وطني لشبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إثيوبيا، وفييت نام، والكاميرون، وكولومبيا  | 0,3 |
| المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة/شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية–المرحلة الثانية  | بناء القدرات والدعم للتقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يصل إلى 40 بلداً | 2,2 |
| مركز بحوث التنمية | الدعم لبناء القدرات في بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا؛ وتعزيز المشاركة في أنشطة المنبر والأخذ بمنتجاته؛ وتعزيز إقامة شبكات التواصل بين بلدان الجنوب من خلال حلقات العمل؛ وإنشاء منبر دون إقليمي للعلوم والسياسات؛ وتثقيف الاختصاصيين الشباب عن طريق برنامج مكرس لشهادة الماجستير في العلوم بعنوان ’’إدارة جوانب التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة في غرب أفريقيا‘‘، أو اختصاراً ”SPIBES“. | 0,3 |
|  | مركز بحوث التنمية | تنمية القدرات للخبراء في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في غرب ووسط وشرق أفريقيا | 0,9 |
|  | شبكة معهد التنوع البيولوجي، بالتنسيق مع وحدة الدعم التقني التابعة للمنبر والمعنية ببناء القدرات والوكالة الاتحادية الألمانية لحفظ الطبيعة | تعزيز المنبر من خلال بناء القدرات في منطقة أوروبا الشرقية والقوقاز وآسيا الوسطى | 0,1 |
| المجموع |  |  | **113,3** |

ثانياً- النفقات النهائية لعام 2022

1. يبين الجدول 5 النفقات النهائية لعام 2022، مقارنةً بالميزانية المنقحة لعام 2022 والبالغة 8 873 599 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته التاسعة (المقرر م.ح.د-9/3). وبلغت النفقات النهائية لعام 2022 ما مجموعه 6,6 مليون دولار، وهو ما يمثل وفورات قدرها 2,3 مليون دولار مقارنة بالميزانية المعتمدة. وقد تحقق ذلك بشكل كبير من خلال تحقيق وفورات فيما يلي:
2. تنفيذ برنامج العمل (1,3 مليون دولار) الناتج عن جملة أمور، من بينها عقد أول اجتماعين للمؤلفين بشأن تقييم صلة الترابط وتقييم التغيير التحويلي واجتماع المؤلفين الثالث بشأن تقييم الأنواع الغريبة الغازية، بنسق مختلط؛ ووحدات الدعم التقني لتقييم صلة الترابط وتقييم التغيير التحويلي التي أُنشئت في منتصف عام 2022؛ وعقد اجتماعات فرق العمل المعنية بالمعارف والبيانات، والمعنية بالمعارف الأصلية والمحلية، والمعنية بأدوات ونُهج السياسات، عبر الإنترنت؛ وعقد حلقات العمل الحوار بشأن تحفيز توليد المعارف وبشأن تعزيز استخدام مخرجات المنبر، عبر الإنترنت؛
3. موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية (0,6 مليون دولار).

الجدول 5

**النفقات النهائية لعام 2022**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بند الميزانية* | *الميزانية المنقحة لعام 2022* | *نفقات عام 2022* | *رصيد عام 2022* |
| --- | --- | --- | --- |
|
|  |
| 1. **اجتماعات هيئات المنبر**
 |  |  |  |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 | 395 943 | 104 057 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 | 763 608 | 66 392 |
| خدمات التقارير | 65 000 | 62 786 | 2 214 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 240 000 | 295 178 | (55 178) |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 635 000** | **1 517 515** | **117 485** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورة واحدة للمكتب | 35 450 | 23 232 | 12 218 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورة واحدة للفريق | 85 000 | 61 656 | 23 344 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **120 450** | **84 888** | **35 562** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **25 000** | **13 124** | **11 876** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 780 450** | **1 615 528** | **164 922** |
| 1. **تنفيذ برنامج العمل**
 |  |  |  |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |  |  |  |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **1 084 250** | **847 561** | **236 689** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الغريبة الغازية | 296 500 | 199 336 | 97 164 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 406 500 | 319 828 | 86 672 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم | 381 250 | 328 397 | 52 853 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **1 084 250** | **847 561** | **236 689** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **1 084 420** | **590 635** | **493 785** |
| الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)  | 663 170 | 365 597 | 297 573 |
| الناتج 1 (ج): تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 421 250 | 225 039 | 196 211 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **390 200** | **206 563** | **183 637** |
| الهدف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ والهدف 2 (ب): تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات؛ والهدف 2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 390 200 | 206 563 | 183 637 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **555 000** | **347 922** | **207 078** |
| الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 268 000 | 128 084 | 139 916 |
| الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها | 287 000 | 219 839 | 67 161 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **471 000** | **335 177** | **135 823** |
| الهدف 4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 239 000 | 148 439 | 90 561 |
| الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 232 000 | 186 738 | 45 262 |
| الهدف 4 (ج): النهوض بالعمل بشأن القيم المتعددة |  |  |  |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** | **229 447** | **50 553** |
| الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات | 250 000 | 229 447 | 20 553 |
| الهدف 5 (ج): تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 | 0 | 30 000 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **2 780 620** | **1 709 745** | **1 070 875** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **3 864 870** | **2 557 306** | **1 307 564** |
| 1. **الأمانة**
 |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 2 249 975 | 1 698 953 | 551 022 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 321 000 | 249 646 | 71 354 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **2 570 975** | **1 948 599** | **622 376** |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **8 216 295** | **6 121 433** | **2 094 862** |
| تكاليف دعم البرامج  | 657 304 | 474 182 | 167 589 |
| **المجموع** | **8 873 599** | **6 595 616** | **2 262 450** |

ثالثاً- الميزانيات المقترحة من عام 2023 إلى عام 2025

ألف- الميزانية المنقحة لعام 2023

1. في المقرر م.ح.د-9/3 اعتمد الاجتماع العام ميزانية لعام 2023 قدرها 10 322 910 دولارات، على النحو المبين في الجدول 7 من مرفق ذلك المقرر. وتنص الميزانية على تنفيذ برنامج العمل في جزأين: الجزء ألف، الذي يقابل تقييم الأنواع الغريبة الغازية والتحكم فيها الذي بدأ أثناء برنامج العمل الأول؛ والجزء باء، الذي يقابل الأنشطة التي أقرها الاجتماع العام في دورته التاسعة في إطار برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030. ويبين الجدول 6 ميزانية منقحة مقترحة لعام 2023 إلى جانب ميزانية عام 2023 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته التاسعة. وتبلغ الميزانية المنقحة المقترحة 9,3 مليون دولار، أي أقل من الميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام بمقدار مليون دولار. وترد معلومات عن التغييرات المحددة في الفقرات أدناه.

الجدول 6

**الميزانية المنقحة لعام 2023**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بند الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2023* | *الميزانية المنقحة لعام 2023* | *التغيير* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **اجتماعات هيئات المنبر**
 |
| **1-1 دورات الاجتماع العام** |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة العاشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 | 500 000 |  |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 | 830 000 |  |
| خدمات التقارير | 65 000 | 65 000 |  |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 100 000 | 200 000 | 100 000 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 495 000** | **1 595 000** | **100 000** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 35 450 | 35 450 |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 85 000 | 85 000 |  |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **120 450** | **120 450** |  |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | 25 000 | 25 000 |  |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 640 450** | **1 740 450** |  **100 000** |
| 1. **تنفيذ برنامج العمل**
 |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **302 500** | **316 250** | **13 750** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الغريبة الغازية (السنة الأولى) | 302 500 | 316 250 | 13 750 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **302 500** | **316 250** | **13 750** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **1 724 800** | **1 301 900** | **(422 900)** |
| الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)  | 837 300 | 606 900 | (230 400) |
| الناتج 1 (ج): تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 516 250 | 401 250 | (115 000) |
| الناتج 1 (د): تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي) | 371 250 | 293 750 | (77 500) |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **767 500** | **696 025** | **(71 475)** |
| الهدف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ والهدف 2 (ب): تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات؛ والهدف 2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 767 500 | 696 025 | (71 475) |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **712 000** | **597 000** | **(115 000)** |
| الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 293 000 | 209 000 | (84 000) |
| الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها | 419 000 | 388 000 | (31 000) |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **750 000** | **335 000** | **(415 000)** |
| الهدف 4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 244 000 | 165 000 | (79 000) |
| الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 271 000 | 170 000 | (101 000) |
| الهدف 4 (ج): النهوض بالعمل بشأن القيم المتعددة | 235 000 | 0 | (235 000) |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** | **350 000** | **70 000** |
| الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات | 250 000 | 290 000 | 40 000 |
| الهدف 5 (ج): تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 | 60 000 | 30 000 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **4 234 300** | **3 279 925** | **(954 375)** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **4 536 800** | **3 596 175** | **(940 625)** |
| 1. **الأمانة**
 |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 3 035 000 | 2 918 950 | (116 050) |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 346 000 | 352 500 | 6 500 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **3 381 000** | **3 271 450** | **(109 550)** |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **9 558 250** | **8 608 075** | **(950 175)** |
| تكاليف دعم البرامج  | 764 660 | 688 646 | (76 014) |
| **المجموع** | **10 322 910** | **9 296 721** | **(1 026 189)** |

1. اجتماعات هيئات المنبر
2. أُضيف مبلغ 100 000 دولار لتغطية كامل التكاليف الأمنية المتعلقة بعقد الدورة العاشرة للاجتماع العام في بون، ألمانيا.
3. تنفيذ برنامج العمل
4. الجزء ألف: برنامج العمل الأول
5. يُقترح إدخال التعديل التالي في الجزء ألف:
6. الناتج 3 (ب) ’2‘ لبرنامج العمل الأول للمنبر: تقييم الأنواع الغريبة الغازية. زادت التكاليف بمقدار 13 750 دولاراً لتعكس العدد الفعلي للخبراء المقرر أن يشاركوا في الدورة العاشرة للاجتماع العام والتكاليف الفعلية لوحدة الدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول ألف-1).
7. الجزء باء: برنامج العمل حتى عام 2030
8. يُقترح تخفيض ميزانية الجزء باء بمقدار 0,9 مليون دولار لمراعاة التعديلات التالية:
9. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:
10. الناتج 1 (أ): تقييم صلة الترابط. خُفضت التكاليف بمقدار 230 400 دولار لتعكس على وجه التحديد العدد الدقيق للمؤلفين المدعومين والتكلفة الفعلية للاجتماع الثاني للمؤلفين والاجتماع الأول لإعداد ملخص لمقرري السياسات (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-1).
11. الناتج 1 (ج): تقييم التغيير التحويلي. خُفضت التكاليف بمقدار 115 000 دولار لكي يُراعى على وجه التحديد العدد الدقيق للخبراء المدعومين، ولكي تنعكس تكلفة مكان عقد الاجتماع الثاني للمؤلفين والاجتماعين الأول والثاني لإعداد ملخص لمقرري السياسات، التي ستُدبر جزئياً بالمساهمات العينية (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-2).
12. الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي. خُفضت التكاليف بمقدار 77 500 دولار لكي يُراعى العدد الدقيق للخبراء المدعومين ولكي تنعكس حقيقة أن وحدة الدعم التقني قد أُنشئت في آذار/مارس 2023 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-3).
13. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:
14. الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ و2 (ب): تيسير الوصول؛ و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. خُفضت التكاليف بمقدار 71 475 دولاراً لكي تعكس عدة تعديلات، بما في ذلك لمراعاة حقيقة مفادها أن فرقة العمل لن تجتمع بالحضور الشخصي في عام 2023، ولكي ينعكس العدد الفعلي للزملاء المدعومين في إطار برنامج الزمالة (IPBES/10/INF/18، الجدول باء -7).
15. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:
16. الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل بشأن المعارف والبيانات. خُفضت التكاليف بمقدار 84 000 دولار لتعكس حقيقة مفادها أن فرقة العمل لن تجتمع بالحضور الشخصي في عام 2023، وأن حلقة العمل الحوارية بشأن تحفيز توليد المعارف ستُعقد عبر الإنترنت (IPBES/10/INF/18، الجدول باء -9).
17. الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. خُفضت التكاليف بمقدار 31 000 دولار لتعكس التكاليف الفعلية لبعض الحوارات وحقيقة أن فرقة العمل لن تجتمع بالحضور الشخصي في عام 2023 وأن ثمة حوار من هذه الحوارات سيُعقد في عام 2024 بدلاً من عام 2023 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-10).
18. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:
19. الهدف 4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الاستثمارات السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات. خُفضت التكاليف بمقدار 79 000 دولار لتعكس الأنشطة المقررة لفرقة العمل وحقيقة أن فرقة العمل لن تجتمع بالحضور الشخصي في عام 2023 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-11).
20. الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها. خُفضت التكاليف بمقدار 101 000 دولار لمراعاة الأنشطة المقرر لفرقة العمل والدعم العيني الوارد لأنشطة فرقة العمل، وأن فرقة العمل لن تجتمع بالحضور الشخصي في عام 2023 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-12).
21. الهدف 4 (ج): النهوض بالعمل بشأن القيم المتعددة. خُفضت التكاليف بمقدار 235 000 دولار لكي تعكس اعتبارات المكتب، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، فيما يتعلق بالهيكل الجديد لفرقة العمل المبين في الوثيقة IPBES/10/8.
22. الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:
23. الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. أَضيف مبلغ 40 000 دولار لتغطية تكاليف طباعة تقارير التقييم بشأن القيم والاستخدام المستدام للأنواع البرية (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-13).
24. الهدف 5 (ب): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. أَضيف مبلغ 30 000 دولار لتنفيذ العناصر التشغيلية لاستراتيجية مشاركة أصحاب المصلحة المعتمدة. ولم يُنفق المبلغ السنوي المخصص لهذا النشاط والمحدد بمبلغ 30 000 دولار في عام 2022 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-13).
25. الأمانة
26. يقترح المكتب إعادة تصنيف وظيفتين من فئة الخدمات العامة، على النحو التالي، دون أي تأثير على التكاليف:
27. إعادة تصنيف وظيفة مساعد شؤون السفر ووظيفة المساعد الإداري من الرتبة خ ع-5 إلى الرتبة خ ع‑6. ونمت المهام المرتبطة بكلا الوظيفتين بشكل كبير من حيث المتطلبات والتعقيد في السنوات الأخيرة، في ظل النمو الكبير الذي شهده برنامج العمل. وتستلزم وظيفة مساعد السفر التعامل مع قواعد وضوابط السفر الأكثر تعقيداً في تخطيط السفر. وعلاوة على ذلك، فإن هذا الدور في الوقت الحالي يشمل أيضاً مسؤولية المشتريات التي تزيد على 10 000 دولار. بينما تستلزم وظيفة المساعد الإداري المسؤولية عن حافظة المشتريات ذات القيمة المنخفضة التي نمت بشكل كبير في أعقاب جائحة مرض فيروس كورونا. وعلاوة على ذلك، فإن الفرد الذي يشغل هذا المنصب مكلف بالعمل عن كثب مع مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالإضافة إلى العديد من وكالات الأمم المتحدة الأخرى، في الموقع وفي الخارج على حد سواء، لإيجاد حلول قابلة للتطبيق للمتطلبات الفردية المتعلقة بالمشتريات. والطلبات المرتبطة بكلا الوظيفتين تتناسب مع الدرجة الأعلى. فكلتا الوظيفتين مدرجتان في الميزانية بالتكلفة المعيارية البالغة 141 900 دولار لكل من الرتبة خ ع-5 والرتبة خ ع‑6.
28. يرد مخطط تنظيمي لأمانة المنبر في صفحة 27 من هذه المذكرة.
29. وخُفضت التكاليف الإجمالية لموظفي الأمانة في عام 2023 بمقدار 116 050 دولاراً، لتعكس ملاك الموظفين الحالي والتعيينات المتوقعة.

باء- ميزانية عام 2024

1. اعتمد الاجتماع العام، بموجب المقرر م.ح.د-9/3، ميزانية مؤقتة قدرها 10 148 828 دولاراً لعام 2024، على النحو المبين في الجدول 8 من مرفق ذلك المقرر. ويبين الجدول 7 الميزانية المنقحة المقترحة لعام 2024، إلى جانب الميزانية المؤقتة لعام 2024 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته التاسعة. وتبلغ الميزانية المنقحة المقترحة 10,1 مليون دولار، وهي تقل بهامش صغير (41 000 دولار) عن الميزانية المؤقتة التي اعتمدها الاجتماع العام. وترد في الفقرات أدناه المعلومات الخاصة بالتغييرات المحددة.

الجدول 7

**الميزانية المنقحة لعام 2024**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2024* | *الميزانية المنقحة لعام 2024* | *التغيير* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **اجتماعات هيئات المنبر**
 |
| **1-1 دورات الاجتماع العام** |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 | 500 000 |  |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 | 830 000 |  |
| خدمات التقارير | 65 000 | 65 000 |  |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 100 000 | 100 000 |  |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 495 000** | **1 495 000** |  |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 35 450 | 35 450 |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 85 000 | 85 000 |  |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **120 450** | **120 450** |  |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **25 000** | **25 000** |  |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 640 450** | **1 640 450** |  |
| 1. **تنفيذ برنامج العمل**
 |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** |  | **20 000** | **20 000** |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الغريبة الغازية |  | 20 000 | 20 000 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** |  | **20 000** | **20 000** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **2 145 050** | **2 326 150** | **181 100** |
| الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)  | 986 050 | 892 150 | (93 900) |
| الناتج 1 (ج): تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 662 750 | 537 750 | (125 000) |
| الناتج 1 (د): تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي). | 496 250 | 398 750 | (97 500) |
| الناتج 1 (ه): التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية |  | 145 000 | 145 000 |
| الناتج 1 (و): أول تقييم يتبع نهج المسار السريع (التقييم السريع المسار) |  | 352 500 | 352 500 |
| **الهدف 2: بناء القدرات؛ والهدف 4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات** | **747 000** | **617 250** | **(129 750)** |
| الهدف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ والهدف 2 (ب): تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات؛ والهدف 2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية؛ | 503 000 | 617 250 | (129 750) |
| الهدف 4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 244 000 |  |  |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **558 000** | **593 000** | **35 000** |
| الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 303 000 | 286 000 | (17 000) |
| الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها | 255 000 | 307 000 | 52 000 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **506 000** | **267 000** | **(239 000)** |
| الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 271 000 | 267 000 | (4 000) |
| الهدف 4 (ج): النهوض بالعمل بشأن القيم المتعددة | 235 000 |  | (235 000) |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** | **280 000** |  |
| الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات | 250 000 | 250 000 |  |
| الهدف 5 (ج): تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 | 30 000 |  |
| **الهدف 6: تحسين فعالية المنبر** |  | **7 700** | **7 700** |
| الهدف 6 (أ): استعراض دوري لفعالية المنبر |  | 7 700 | 7 700 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **4 236 050** | **4 091 100** | **(144 950)** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **4 236 050** | **4 091 100** | **(144 950)** |
| 1. **الأمانة**
 |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 3 174 563 | 3 255 300 | 80 737 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) |  346 000 | 352 500 | 6 500 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **3 520 563** | **3 607 800** | **87 237** |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **9 397 063** | **9 359 350** | **(37 713)** |
| تكاليف دعم البرامج | 751 765 | 748 748 | (3 017) |
| **المجموع** | **10 148 828** | **10 108 098** | **(40 730)** |

1. اجتماعات هيئات المنبر
2. لم تطرأ أي تغييرات في تكاليف اجتماعات هيئات المنبر.
3. تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030

(أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

1. يُقترح إجراء التعديل التالي في الجزء ألف:
2. الناتج 3 (ب) ’2‘ من برنامج العمل الأول للمنبر: تقييم الأنواع الغريبة الغازية. أُدرج مبلغ قدره 2000 دولار لحساب تكلفة وحدة الدعم التقني، التي سيظل مفتوحاً بعد الدورة العاشرة للاجتماع العام بستة أشهر، التي يُعرض خلالها التقييم للنظر فيه (IPBES/10/INF/18، الجدول ألف-1).

(ب) الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030

1. يُقترح إجراء التعديلات التالية على ميزانية برنامج العمل، بما يقابل انخفاضاً قدره 145 000 دولار:
2. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:
3. الناتج 1 (أ): تقييم صلة الترابط. خُفضت التكاليف بمقدار 93 900 دولار. وتشمل التغييرات التي أُجريت على وجه التحديد مراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر؛ والتكاليف الفعلية لوحدة الدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-1).
4. الناتج 1 (ج): تقييم التغيير التحويلي. خُفضت التكاليف بمقدار 125 000 دولار. وتشمل هذه التغييرات تلك التي أُجريت لمراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر والتكاليف الفعلية لوحدة الدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-2).
5. الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي. خُفضت التكاليف بمقدار 97 500 دولار لكي يُراعى العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-3).
6. الناتج 1 (هـ): التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (رهناً بموافقة الاجتماع العام على الشروع في تحديد النطاق). أُدرجت ميزانية لاجتماع تحديد النطاق بقيمة 145 000 دولار أمريكي (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-4).
7. الناتج 1 (و): التقييم السريع المسار (1) (رهناً بموافقة الاجتماع العام على الشروع فيه). أُدرجت تكلفة تقييم سريع المسار (1)، بمبلغ 352 000 دولار، بما يقابل اجتماع المؤلفين الأول والدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-5).
8. الهدف 2 بشأن بناء القدرات، والهدف 4 (أ) بشأن النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات:
9. الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ و2 (ب): تيسير الوصول؛ و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية؛ و4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات. تعكس ميزانية عام 2024 هذا الاقتراح، الذي صاغه المكتب بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والوارد في الوثيقة IPBES/10/8، لإنشاء فرقة عمل جديدة واحدة أكبر لمعالجة كل من الهدف 2
والهدف 4 (أ)، بدلاً من فرقتي عمل منفصلتين. ويمثل ذلك انخفاضاً إجمالياً قدره 129 750 دولارا مقارنة بمجموع الميزانيات المعتمدة للهدف 2 والهدف 4 (أ). ويعكس هذا التغيير على وجه التحديد تكلفة وحدة دعم تقني أكبر قليلاً، لتحل محل وحدتين فرديتين، واجتماع شخصي واحد لفرقة العمل، بدلاً من اجتماعين شخصيين، ويراعي أيضاً العدد الفعلي للزملاء المشاركين في برنامج الزمالة (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-8).
10. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:
11. الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل فيما يتعلق بالمعارف والبيانات. تم خفض التكاليف بمقدار 17 000 دولار لتعكس التعديلات في أنشطة فرقة العمل وفي تكاليف الدعم التقني، بما يتماشى مع التغيير فيما يتعلق بفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات، على النحو الذي اقترحه المكتب بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات وعلى النحو الوارد في الوثيقة IPBES/10/8 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-9).
12. الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. تمت زيادة التكاليف بمقدار 52 000 دولار، بما يقابل على وجه التحديد إضافة حوار لتحديد نطاق التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتحديد نطاق أول حوار للتقييم السريع المسار الجديد (1)، رهناً بموافقة الاجتماع العام على الشروع في هذه الأنشطة (IPBES/10/INF/18، الجدول باء- 10).
13. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:
14. الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. تشمل التغييرات تنقيح تكاليف الاجتماع الشخصي لفرقة العمل لتعكس العدد المنقح للأعضاء والتعديلات في تكلفة كل نشاط من نشاطي فرقة العمل، وهو ما ينتج عنه انخفاض إجمالي قدره 4 000 دولار (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-12).
15. الهدف 4 (ه): النهوض بالعمل بشأن القيم المتعددة. على غرار ما تم في عام 2023، أُزيلت التكلفة المقدرة بمبلغ 235 000 دولار لتعكس الاعتبارات من جانب المكتب، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، فيما يتعلق بوضع هيكل جديد لفرقة العمل، على النحو الوارد في الوثيقة IPBES/10/8.
16. الهدف 6 بشأن تحسين فعالية المنبر:
17. الهدف 6 (أ): استعراض دوري لفعالية المنبر. خُصصت ميزانية لدعم استعراض الفريق للمكون الخارجي لاستعراض منتصف المدة، بمبلغ 7700 دولار (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-14).

3- الأمانة

1. تمت زيادة تكاليف موظفي الأمانة بمقدار 81 000 دولار لتعكس الزيادة في تكاليف المرتبات القياسية للأمم المتحدة.

جيم- الميزانية المؤقتة لعام 2025

1. تبلغ الميزانية المؤقتة لعام 2025، المبينة في الجدول 8، 9,8 مليون دولار. وقد وضعت هذه الميزانية بما يتماشى مع التعديلات التي أدخلت لعامي 2023 و2024، على النحو الوارد وصفه في القسمين الفرعيين ثالثاً (ألف) و(باء) من هذه المذكرة.

الجدول 8

**الميزانية المؤقتة لعام 2025**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المؤقتة لعام 2025* |
| --- | --- |
| **1- اجتماعات هيئات المنبر** |  |
| **1-1 دورات الاجتماع العام** |  |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 |
| خدمات التقارير | 65 000 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 100 000 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 495 000** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 35 450 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 85 000 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **120 450** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **25 000** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 640 450** |
| **برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030** |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **1 920 650** |
| الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 185 950 |
| الناتج 1 (ج): تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 80 000 |
| الناتج 1 (د): تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي) | 322 500 |
| الناتج 1 (ه): التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | 515 950 |
| الناتج 1 (و): أول تقييم يتبع نهج المسار السريع (التقييم السريع المسار (1)) | 488 750 |
| الناتج 1 (ز): ثاني تقييم يتبع نهج المسار السريع (التقييم السريع المسار (2)) | 327 500 |
| **الهدف 2: بناء القدرات؛ والهدف 3 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات** | **660 000** |
| الهدف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ والهدف 2 (ب): تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات؛ والهدف 2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية؛ والهدف 4 (أ): النهوض بالعمل بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 660 000 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **545 000** |
| الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 251 000 |
| الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 294 000 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **220 000** |
| الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 220 000 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** |
| الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات | 250 000 |
| الهدف 5 (ج): تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 |
| **الهدف 6: تحسين فعالية المنبر** | **49 800** |
| الهدف 6 (أ): استعراض دوري لفعالية المنبر | 49 800 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **3 675 450** |
| **3- الأمانة** |   |
| 3-1 موظفو الأمانة | 3 418 065 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) |  352 500 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **3 770 565** |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **9 086 465** |
| تكاليف دعم البرامج | 726 917 |
| **المجموع** | **9 813 382** |

1. والتكاليف في الميزانية المؤقتة لعام 2025 لبرنامج العمل المتجدد حتى عام 2030 تغطي النواتج والأهداف التالية:
2. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:
3. الناتج 1 (أ): تقييم صلة الترابط. المبلغ المدرج في الميزانية: 185 950 دولاراً، وهو ما يقابل تكاليف التصميم والتخطيط والنشر والتوعية والدعم التقني للتقييم المستكمل (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-1)؛
4. الناتج 1 (ج): تقييم التغيير التحويلي. المبلغ المدرج في الميزانية: 80 000 دولار، وهو ما يقابل تكاليف التصميم والتخطيط والنشر والتوعية والدعم التقني للتقييم المستكمل (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-2)؛
5. الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي. المبلغ المدرج في الميزانية: 322 500 دولار، وهو ما يقابل تكلفة مشاركة الخبراء في الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام وتكاليف التصميم والتخطيط والنشر والتوعية والدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-3)؛
6. الناتج 1 (ه): التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 515 950 دولاراً، وهو ما يقابل اجتماع المؤلفين الأول والدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-4)؛
7. الناتج 1 (و): التقييم السريع المسار (1). المبلغ المدرج في الميزانية: 488 750 دولاراً، بما في ذلك اجتماع المؤلفين الثاني والاجتماعات الرامية إلى إعداد ملخص لمقرري السياسات، بالإضافة إلى تكاليف التصميم والتخطيط والنشر والتوعية والدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-5)؛
8. الناتج 1 (ز): التقييم السريع المسار (2). المبلغ المدرج في الميزانية: 327 500 دولار، وهو ما يقابل اجتماع المؤلفين الأول والدعم التقني (IPBES/10/INF/18، الجدول باء‑6)؛
9. الهدف 2 بشأن بناء القدرات؛ والهدف 4 (أ) بشأن الصكوك السياساتية، وأدوات ومنهجيات دعم السياسات:
10. الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة؛ و2 (ب): تيسير الوصول؛ و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية؛ و4 (ج): النهوض بالعمل بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 660 دولار، باتباع نفس النهج المتبع في عام 2024 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-8)؛
11. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:
12. الهدف 3 (أ): النهوض بالعمل فيما يتعلق بالمعارف والبيانات. المبلغ المدرج في الميزانية: 251 000 دولار، باتباع نفس النهج المتبع في عام 2024 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-9)؛
13. الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. المبلغ المدرج في الميزانية: 294 000 دولار، باتباع نفس النهج المتبع في عام 2024 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-10)؛
14. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:
15. الهدف 4 (ب): النهوض بالعمل بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 220 000 دولار، باتباع نفس النهج المتبع في عام 2024 (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-12)؛
16. الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:
17. الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 250 دولار (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-13)؛
18. الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية:
000 30 دولار (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-13)؛
19. الهدف 6 بشأن تحسين فعالية المنبر:
20. الهدف 6 (أ): استعراض دوري لفعالية المنبر. المبلغ المدرج في الميزانية: 49 800 دولار، لدعم فريق الاستعراض للمكون الخارجي للاستعراض، ولتغطية مشاركة العديد من خبراء الفريق في الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام (IPBES/10/INF/18، الجدول باء-14).
21. وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة لعام 2025 تكاليف اجتماعات هيئات المنبر، بما في ذلك الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام، التي يُخطط مبدئياً لعقدها في كانون الأول/ديسمبر 2024، كما تشمل تكاليف الأمانة.

رابعاً- عرض عام لتكاليف المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها

ألف- عرض عام لتكاليف المنبر

1. بلغت التكاليف السنوية للأعوام 2023 و2024 و2025 ما مقداره 9,3 مليون دولار و10,1 مليون دولار و9,8 مليون دولار على التوالي. واستناداً إلى السنوات السابقة، وباستثناء أثر الجائحة، يمكن توقع أن يبلغ متوسط الوفورات السنوية 1,3 مليون دولار.

باء- تقدير الأموال التي يتعين جمعها

1. بلغ الرصيد النقدي التقديري حتى تاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2023 ما قدره 9,1 مليون دولار، وفقاً لبيان برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المبالغ النقدية المتاحة في الصندوق الاستئماني في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. ويُستخدَم هذا الرصيد في الجدول 9 (في صفحة 28) لتقدير الرصيد التراكمي للأموال المتاحة للأعوام من 2023 إلى 2025.
2. ويفترض الجدول 9 متوسطاً للدخل السنوي قدره 5,5 مليون دولار. وإذا تحقق هذا الافتراض، سيتمكن الصندوق الاستئماني من تغطية التكاليف التقديرية لعام 2023، ويبقى بعد ذلك مبلغ 5,3 مليون دولار غير منفق في نهاية عام 2023. وسيتمكن الصندوق الاستئماني أيضاً من تغطية التكاليف التقديرية لعام 2024، ويبقى بعد ذلك مبلغ 0,7 مليون دولار غير منفق في نهاية عام 2024. ومع ذلك، سيتعين في عام 2025 جمع مبلغ إضافي قدره 3,6 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة لذلك العام.
3. وفي حالة وضع متوسط الوفورات السنوية المشار إليها أعلاه والبالغة 1,3 مليون دولار في الاعتبار، يكون الرصيد التقديري في نهاية عام 2025 موجباً وقدره 0,3 مليون دولار.

خامساً- استراتيجية جمع الأموال

1. يصف هذا الفرع الإجراءات التي اتخذتها الأمانة استجابة للطلب الوارد في الفقرة 2 من المقرر
م.ح.د-9/3 والجهات الأخرى استجابة للدعوة الواردة في الفقرة 1 من نفس المقرر([[6]](#footnote-6)) وبما يتماشى مع استراتيجية جمع الأموال المعتمدة في المقرر م.ح.د-5/6.
2. وفي الفقرة 2 من المقرر م.ح.د-9/3، طُلب إلى الأمينة التنفيذية أن تُزيد الجهود المبذولة لتشجيع أعضاء المنبر على تقديم تعهدات والمساهمة في الصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك من خلال المساهمات العينية، بغية توسيع قاعدة المانحين. واستجابة لذلك، دعت الأمينة التنفيذية، من خلال رسائل شخصية إلى جهات الاتصال الوطنية المعنية، أعضاء المنبر، الذين ساهموا مرة واحدة على الأقل في الصندوق الاستئماني منذ بداية عمل المنبر في عام 2012 ولكنهم ساهموا في عام 2022، إلى أن يصبحوا مانحين للصندوق الاستثماني في عام 2023. وبدأت الأمينة التنفيذية أيضاً عملية تدعو من خلالها أعضاء المنبر الذين لم يقدموا بعد مساهمات في الصندوق الاستئماني، إلى أن يصبحوا مانحين؛ وتلقت جهات الاتصال الوطنية لأكثر من 20 عضواً في المنبر رسائل شخصية، وتتابع الأمانة هذه الرسائل بمكالمات هاتفية فردية.
3. وقد انتهى الدعم السخي المقدم من حكومة فرنسا لرئيس التنمية، الذي نفذ استراتيجية جمع الأموال كجزء من أنشطة أمانة المنبر، وذلك في آب/أغسطس 2022. ويجري حالياً تعيين رئيس التنمية في وظيفة برتبة ف-3 كان قد وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة.
4. وفيما يتعلق بالتبرعات الواردة من مصادر غير حكومية، فإن مغادرة رئيس التنمية قد قوضت قدرة الأمانة على التفاعل مع المانحين الحاليين، ولم يُحدد مانحون جدد منذ الدورة التاسعة للاجتماع العام.

المخطط التنظيمي لأمانة المنبر(أ)

الأمين التنفيذي (مد-2)

موظف إدارة المعلومات

(ف-3)

مساعد إداري

(خ ع-5)

موظف إدارة البرامج

(ف-3)

رئيس شؤون الاتصالات

(ف-4)

رئيس العمليات

(ف-4)

رئيس برنامج العمل

(ف-4)

مساعد اتصالات

(خ ع-6)

مساعد إداري

(خ ع-6)

موظف إدارة الصندوق

(ف-3)

رئيس التنمية

(ف-3)

مساعد نظم المعلومات

(خ ع-6)

مساعد إدارة البرامج

(خ ع-6)

موظف إدارة البرامج

(ف-3)

موظف معاون لشؤون الإعلام

(ف-2)

مساعد إداري

(خ ع-5)

مساعد المالية والميزانية

(خ ع-6)

مساعد إدارة البرامج

(خ ع-5)

مساعد نظم المعلومات

(خ ع-6)

موظف معاون لشؤون الإعلام

(ف-2)

*(أ) اللون الأزرق يقابل الوظائف المقترح إعادة تصنيفها في الميزانية المنقحة لعام 2023.*

الجدول 9

**مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي التقديري للأموال المتاحة للفترة 2023-2025**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *2023* | *2024* | *2025* |
| *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* |
| الرصيد النقدي التقديري في 1 كانون الثاني/يناير من العام الحالي  |  | +9,1 |  | +5,3 |  | +0,7 |
| الإيرادات التقديرية للعام الحالي |  |  |  |  |  |  |
| الإيرادات من المساهمات الواردة والتعهدات المالية للعام الحالي (انظر الجدول 1) |  | +5,0 |  | +1,5 |  | +3,0 |
| المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمين العاديين (لم يتم التعهد بها بعد) |  | +0,5 |  | +4,0 |  | +2,5 |
| التكاليف التقديرية للمنبر | -9,3 |  | -10,1 |  | -9,8 |  |
| الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي استناداً إلى دخل سنوي مفترض بمبلغ 5,5 مليون دولار |  | +5,3 |  | +0,7 |  | -3,6 |
| الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي استناداً إلى دخل سنوي مفترض بمبلغ 5,5 مليون دولار، وبافتراض وفورات قدرها 1,3 مليون دولار في السنة |  | +6,6 |  | +3,3 |  | +0,3 |

1. ومن حيث المساهمات الواردة، ساهمت تسع جهات مانحة غير حكومية في الفترة من 2018 إلى 2023 بمبلغ 1,9 مليون دولار، كما هو مبين في الجدول 1، الجزء 2. وشمل ذلك ثلاث جوائز للمنبر: جائزة Gulbenkian للإنسانية في عام 2022؛ وجائزة مؤسسة الأمير ألبير الثاني أمير موناكو التي تم الحصول عليها في عام 2021؛ وجائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة التي تم الحصول عليها في عام 2020. وقد وافق المكتب على جميع المساهمات المقدمة من القطاع الخاص بعد إكمال عملية العناية الواجبة المطلوبة بموجب سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
2. وبالإضافة إلى المساهمات الواردة من الجهات المانحة من القطاع الخاص، قدمت ثلاث جهات مانحة قائمة تعهدات مالية حتى الآن للفترة من عام 2023 إلى عام 2025، بمبلغ إجمالي قدره 178 000 دولار.
3. وباختصار، أسفرت جهود جمع الأموال التي تستهدف الجهات المانحة غير الحكومية حتى الآن عما مجموعه 2,1 مليون دولار للفترة من عام 2018 إلى عام 2025، بما في ذلك المساهمات الواردة والتعهدات المالية المقدمة.
4. وواصلت الأمانة إذكاء وعي أوساط القطاع الخاص فيما يتعلق بأنشطة المنبر، بوسائل منها نشر دعوة على شركات القطاع الخاص إلى ترشيح خبراء لأغراض التقييم المنهجي للأعمال التجارية والتنوع البيولوجي
5. ووفقاً للفقرة 7 من المقرر م.ح.د-8/4، لا تظهر شعارات أو أسماء الجهات المانحة من القطاع الخاص أو غير الحكومية من أصحاب المصلحة في تقارير المنبر أو منتجاته المعرفية؛ وأن جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص وغير الحكوميين، قد أُدرجت في تقرير الميزانية (الجدول 1 من هذه المذكرة)؛ وأن جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص وغير الحكوميين، قد أُدرجت في الموقع الشبكي للمنبر بعد موافقة المكتب.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* IPBES/10/1. [↑](#footnote-ref-1)
2. () جميع الإشارات إلى الدولار في هذه المذكرة تعني دولارات الولايات المتحدة. [↑](#footnote-ref-2)
3. () احتسبت هذه التقديرات باستخدام مرتب سنوي يتقاضاه أكاديمي وقدره 000 52 دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبّق على 28 بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ 28 في المنشور التالي: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012). [↑](#footnote-ref-3)
4. () تستند هذه التقديرات إلى مشاركة 775 خبيراً في عمل المنبر في عام 2022، و610 خبراء في عام 2021، و498 خبيراً في عام 2020، و533 خبيراً في عام 2019، و900 خبير في عام 2018، و940 خبيراً في عام 2017، و172 1 خبيراً في عام 2016، و984 خبيراً لعام 2015، و559 خبيراً في عام 2014. [↑](#footnote-ref-4)
5. () <https://www.ipbes.net/implementation-capacity-building-rolling-plan-contributions-strategic-partners-collaborative>. [↑](#footnote-ref-5)
6. () وردت دعوات مماثلة في المقرر م.ح.د-2/7 والمقرر م.ح.د-3/2 والمقرر م.ح.د-4/2 والمقرر م.ح.د-5/6 والمقرر م.ح.د-8/4. [↑](#footnote-ref-6)